

深圳合众环境科技向中欧捐赠空气净化器

Breath of Fresh Air

10月30日，深圳合众环境科技实业有限公司向中欧捐赠空气净化器，捐赠签约仪式在上海校区西班牙中心举行。此次合众环境科技将向中欧京沪深三地校园赠送价值377600元的AIRPAL品牌空气净化器。中欧副院长兼中方教务长张维炯教授参加仪式，他对合众环境科技总裁林天海（EMBA 2003）校友及其企业表达了衷心感谢，并表示中欧是个很好的平台，可以帮助合众环境科技将最好的产品推向市场。

Those who use the CEIBS China locations in Shanghai, Beijing and Shenzhen will be able to breathe even easier thanks to a donation of Airpal air purifiers from Shenzhen Hezhong Electronics Technology. Company Chairman Lin Tianhai (EMBA 2003) was on hand when the machines were handed over during a ceremony held on October 30 at the Shanghai Campus' Spanish Centre.

人人参与，一生一世

Together, forever

10月9日，2013级EMBA上海四班捐赠命名上海校园第一教学楼前的廊柱，捐赠仪式在上海校区西班牙中心举行。此次廊柱铭牌上镌刻的文字为“人人参与，一生一世”。中欧副教务长、EMBA课程主任陈杰平教授在仪式上致感谢辞。他表示，上海四班学员用实际行动表达了对学院办学理念的支持，这对中欧意义重大；他引用了“为自己做的事，会随生命消逝；为他人做的事，将伴历史永存”的名言，与全体学员共勉。

The words "Together, forever" on a column in front of Academic Centre 1 are a lasting reminder of EMBA 2013 SH4 students' investment of RMB131,400 in CEIBS to mark the school's 20th anniversary.

因为相聚，所以相融

For Future Growth

11月8日中欧20周年校庆之际，2002级EMBA上海班校友毕业十周年返校捐赠仪式、2013级CEO领导力校友捐赠命名窗格仪式分别在上海校园举行。2002级EMBA上海班校友集体向母校捐赠了人民币350000元，用于冠名校园廊柱、窗格及支持中欧教育发展基金，以此表达他们对母校发展的坚定支持和美好祝愿。2013级CEO领导力校友也捐赠了138000元，以“因为相聚，所以相融”命名上海校园的窗格。中欧院领导分别参与仪式并致感谢辞。

The school's 20th anniversary celebrations at the Shanghai Campus on November 8 included two donation ceremonies during which alumni invested in the future development of their alma mater. EMBA 2002 alumni, who were also celebrating the 10-year anniversary of their graduation, invested RMB350,000 in total while the CEO Leadership Programme 2013 alumni invested RMB138,000.

北京中间艺术基金会向中欧捐赠画作

The Gift of Art

9月19日，北京中间艺术基金会向中欧北京校区捐赠画作。此次捐赠的亚麻布油画作品题为《天堂外的光——黄山行》，由中国当代知名艺术家袁佐于2012年创作。该画作将用于中欧北京校区贵宾室的装饰与收藏。

CEIBS' quest for students' appreciation of the arts and culture has been boosted by the efforts of Beijing Inside-out Art Fund which donated an oil painting by renowned Chinese contemporary artist Yuan Zuo. Yuan was among those present for a donation ceremony at the Beijing Campus on September 19. Fund Director and President of Beijing Jade Investment Group Zheng Huihong (EMBA 2012) said the gift was a way to thank the school and help to celebrate its 20th anniversary.

